



MOD : DFN200/33A-TS/N

Production code : F20DDG3NAJXXA03

06/2026

PLANCHADORAS MÓVILES DE CANALES (MÁQUINA DE PLANCHAR CON RODILLOS)

INSTRUCCIONES DE USO MANTENIMIENTO Y INSTALACIÓN

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS



Se muestran los datos del fabricante
en el sobre que contiene
La documentación de la máquina.
La envoltura es una parte integral
de documentación

Índice

1. CONTENIDO DEL MANUAL.....	3
2. NORMAS DE SEGURIDAD	3
3. RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE.....	6
4. TRANSPORTE Y DESEMPACADO	6
5. IDENTIFICACIÓN DE MÁQUINAS	7
6. INSTALACIÓN Y UBICACIÓN.....	8
7. INFORMACIÓN SOBRE LA EMISIÓN DE RUIDO.....	9
8. CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	9
9. CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE AIRE HÚMEDO	11
10. LA TABLA DE ENTRADA Y LA BANDEJA DE GOTEÓ.....	12
11. CONOCER LA MAQUINARIA.....	12
12. USANDO EL BOTÓN DE EMERGENCIA.....	13
13. USO DE LA PALANCA DE LIBERACIÓN DEL PLANCHADOR DE CANALERA MÓVIL.....	13
14. PLANCHADO	14
15. CASO DE ATRAPAMIENTO DE EXTREMIDAD	15
16. QUÉ HACER EN CASO DE CORTE DE ENERGÍA.....	15
17. ACTIVANDO EL TERMOSTATO DE SEGURIDAD.....	15
18. USANDO LA MÁQUINA.....	16
19_S VERSIÓN INTELIGENTE: ARRANCAR Y PARAR.....	16
20_S. CÓMO USAR EL ENFRIAMIENTO (VERSIÓN INTELIGENTE).....	19
21_S. EL BOTÓN DE "ASPIRAR".....	19
22_S. FUNCIÓN "GRUESA"	19
23_S. GESTIÓN DE HORARIOS.....	20
24_S. COMPENSACIÓN DE VELOCIDAD Y TEMPERATURA.....	20
25_S. PROGRAMACIÓN	20
26_E. START AND STOP (VERSIÓN FÁCIL).....	22
27_S. INFORMES DE FALLOS (VERSIÓN SMART)	22
27_E. INFORMES DE FALLOS (VERSIÓN FÁCIL)	23
28. MANTENIMIENTO DEL PLANCHADOR MÓVIL DE ABREVADEROS.....	24
29. PROBLEMAS DE PLANCHADO	25
30. PROCEDIMIENTO PARA LA REVISIÓN DE DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	26
31. DESGUACE	27
32. CONDICIONES DE LA GARANTÍA.....	27
33. INFORME DE CORRECTA INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DE LA MAQUINARIA	28

1. CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual está dedicado a la descripción del uso, mantenimiento e instalación de máquinas de planchar industriales llamadas "planchadoras móviles de abrevadero". Es una máquina de planchar con rodillos en la que la ropa se pasa entre una superficie calentada y un rodillo acolchado girado por un motor. Se redacta en consideración de las directivas comunitarias vigentes. La información está dirigida al instalador y al usuario, quienes deben asegurarse de haberla comprendido completamente antes de trabajar en la máquina. El manual de usuario debe estar siempre disponible para consulta. En caso de pérdida o daño, pide al fabricante un manual nuevo. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas del uso descuidado de la máquina debido a una falta de lectura o lectura incompleta de este manual. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones mencionadas en este manual o las características de cada máquina. Algunas figuras de este manual pueden mostrar piezas que son parcialmente diferentes de las ensambladas en las máquinas. Los planos y datos técnicos pueden modificarse sin previo aviso.

Este manual se complementa con los siguientes anexos: declaración de conformidad de la UE, ficha técnica y diagrama de cableado. Todos los documentos están contenidos en un sobre que acompaña a la máquina. El diagrama de cableado, dependiendo de las versiones de la máquina, está contenido dentro del cuadro eléctrico. El manual y sus accesorios son una parte integral del aparato: por lo tanto, deben conservarse y acompañar al aparato, incluso en caso de transferencia a otro usuario.

El manual, los mismos accesorios y la vista explosiva con las piezas de repuesto correspondientes, se pueden encontrar en la sección técnica de la página web del fabricante. Antes de acceder al sitio, es esencial tener disponible el número de serie de la máquina.



¡ADVERTENCIA!

El fabricante declina toda responsabilidad por posibles inexactitudes contenidas en este manual debido a errores de impresión, transcripción o traducción. Se reserva el derecho de realizar cualquier modificación en sus productos que considere necesaria o útil, sin afectar sus características esenciales. Está prohibido reproducir, incluso parcialmente, textos o imágenes de este manual, sin la autorización previa del fabricante.

Este manual también está disponible en formato electrónico en la página web del fabricante (área técnica).

2. NORMAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de asfixia, lesión permanente o discapacidad!

El incumplimiento de las siguientes normativas de seguridad puede causar daños a personas, propiedades y animales.

La instalación y el mantenimiento de las máquinas descritas en este manual deben ser realizados por personal autorizado que conozca el producto y cumpla con las normas europeas del sector.

Las reparaciones realizadas incorrectamente pueden poner en serio peligro la seguridad del usuario.

Antes de usar la máquina, lee detenidamente estas instrucciones: haz que sean accesibles para todas las personas encargadas de operar la secadora.

El uso previsto de la maquinaria descrita aquí es el planchado profesional de lino plano; por tanto, cualquier otro uso previsto está prohibido salvo que haya sido previamente autorizado por escrito por el fabricante.

Nunca pongas las manos entre la tolva inferior y el rodillo con la máquina puesta o cuando la máquina aún esté caliente.

No se deben colocar objetos que no sean plancha en la máquina.

Está prohibido planchar prendas empapadas en sustancias que son manifiestamente perjudiciales para la salud de los operadores, venenos o productos cancerígenos.

No te acerques ni planches telas empapadas en combustibles o sustancias inflamables, incluidos aceites y grasas, con esta máquina para evitar el riesgo de incendio y explosión.

Está prohibido usar la máquina con ropa de trabajo con mangas anchas, collares, pulseras, anillos u otros objetos que puedan ser sujetados por partes móviles. Es obligatorio llevar ropa protectora que también cubra completamente las extremidades inferiores.

Sigue siempre con mucho cuidado las instrucciones de planchado de cada prenda de la colada.

Está prohibido usar el coche para menores de 16 años.

No permitas que los niños jueguen con el equipo.

Mantén los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.

Mantén los detergentes o productos químicos para planchar fuera del alcance de los niños.

Mantén a los niños y mascotas alejados de la puerta del electrodoméstico cuando esté abierta o cuando la máquina esté en funcionamiento.

Conexiones adicionales a la máquina desde el exterior, no realizadas de manera artesanal, eximen al fabricante de cualquier responsabilidad.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES



PELIGRO DE APLASTAMIENTO

¡Está prohibido trabajar con las puertas laterales abiertas o con las protecciones de la máquina retiradas!

Está prohibido meter las manos bajo el rodillo, ¡incluso cuando la máquina está parada!

Para evitar quemaduras o aplastamientos de las extremidades, está absolutamente prohibido quitar los paneles de protección y los sistemas de seguridad, ¡aunque sea temporalmente!

¡Comprueba siempre que los dispositivos de seguridad funcionen correctamente cada vez que arranque la máquina! En cada inicio, realiza el procedimiento de control indicado en el párrafo correspondiente.

¡Es obligatorio conocer el funcionamiento de la máquina y sus sistemas de emergencia!

El operador, al introducir la tela en la máquina, no debe acompañarla bajo la barra de protección de la mano. La tela debe aplanarse sobre la tabla de entrada, donde hay que eliminar cualquier arruga o pliegue. Después, la tela debe ir acompañada del rodillo que la arrastrará hasta la cama calefactora.

Está estrictamente prohibido planchar tejidos doblados en varias capas o en varias capas de tela superpuesta.

Está prohibido introducir barras, férulas u objetos metálicos entre el comedero de planchado y el rodillo. En caso de emergencia, sigue siempre los procedimientos descritos a continuación.



RIESGO DE QUEMADURAS

La máquina, por la propia naturaleza de la actividad para la que está destinada, presenta el riesgo de quemaduras.

Cualquier quemadura puede causar:

- Por el contacto con la tela que sale de la máquina;
- Por el contacto con el borde superior de la caracola durante la inserción del tejido;

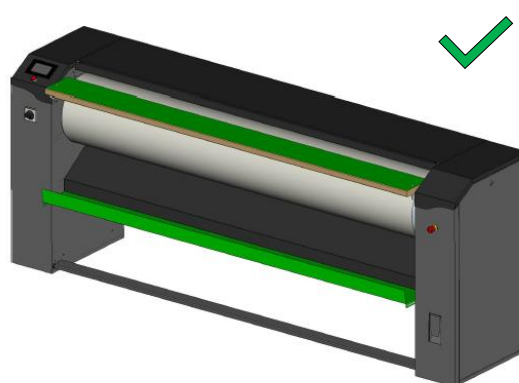
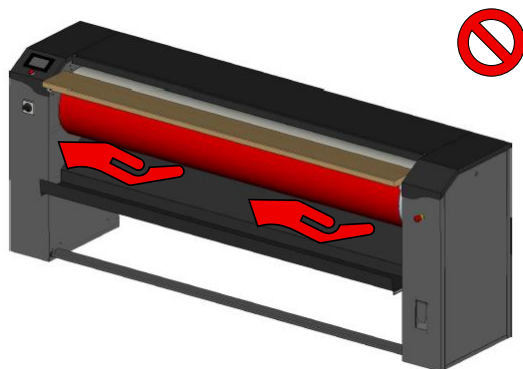
- Desde el contacto con la cuenca tras su apertura;
- Por contacto con el comedero durante operaciones de mantenimiento realizadas con una máquina que no ha completado la fase de refrigeración requerida antes de apagar un programa de plancha.
- Por contacto con los tejidos extraídos tras quedar atrapados entre el cilindro y la cama calefactora;



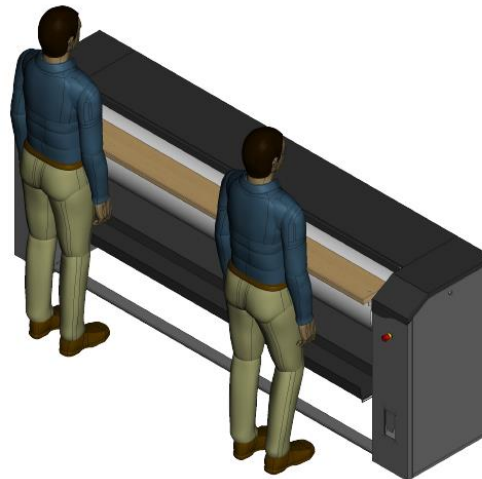
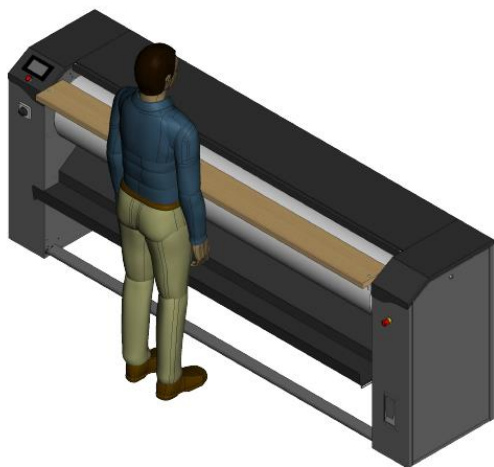
PRECAUCIÓN

La máquina solo debe ser utilizada por personal debidamente entrenado en todo momento y en presencia de al menos otro operador.

La zona para insertar las telas está situada sobre el tablero de introducción de madera. Las telas secas y planchadas solo deben retirarse del compartimento de recogida. Para evitar el riesgo de quemaduras, está estrictamente prohibido meter las manos bajo el rodillo.



Para el procesamiento de tejidos grandes, se permite el uso de varios operadores. El operador, o operadores, deben colocarse delante de la máquina, manteniendo el torso orientado hacia la mesa de introducción.



LEE E INFORMA DETENIDAMENTE A TODOS LOS OPERADORES SOBRE LOS SISTEMAS DE INTERVENCIÓN EN CASO DE UN CORTE REPENTINO DE ENERGÍA O EN CASO DE ATRAPAMIENTO: COMPRUEBA LA POSICIÓN DE LOS SISTEMAS DE LIBERACIÓN



RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

Cualquier trabajo en las partes eléctricas de la máquina solo debe ser realizado por personal cualificado y después de que se haya retirado el suministro eléctrico de la máquina.

Los circuitos de alimentación y control solo pueden ser manipulados por el personal del fabricante, de lo contrario las condiciones de la garantía serán anuladas.

En el cuadro eléctrico hay la siguiente placa de monitor, que debe ser reemplazada por una idéntica si ha sido dañada o retirada.



PRECAUCIÓN

Incluso cuando la posición del interruptor principal es "0", los cables aguas arriba del interruptor están activos.



CONDICIONES PSICOFÍSICAS DEL OPERADOR

El operador encargado de la máquina debe estar en perfecto estado psicofísico; Durante el trabajo, debe asumirse la postura vertical frente a la máquina. Los movimientos bruscos o gestos incontrolados, por ejemplo al recoger e insertar las telas a planchar, deben evitarse para evitar colisiones peligrosas con el marco de la máquina.

Si hay otros operadores o personal presentes, no deben ser una fuente de distracción para el operador encargado de la máquina.

Al operar la máquina, el operador no debe distraerse con televisores, radios, dispositivos de reproducción de audio/vídeo, etc., ni estar expuesto a ninguna otra fuente de distracción.



ILUMINACIÓN

En la sala donde se instala la máquina, debe haber una iluminación uniforme de intensidad de 300-500 lux, y debe evitarse el deslumbramiento molesto.



¡ADVERTENCIA!

Estas advertencias no cubren todos los posibles riesgos. Por tanto, el usuario debe proceder con la máxima precaución en cumplimiento de las normativas.

3. RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE

Las instrucciones de este manual no sustituyen, sino que complementan las obligaciones de cumplimiento de la legislación vigente sobre seguridad y prevención de accidentes. Con referencia a lo que se indica en este manual, el fabricante declina toda responsabilidad en caso de:

- Uso de la máquina contrario a las leyes vigentes sobre seguridad y prevención de accidentes.
- Instalación incorrecta de la máquina.
- Falta de mantenimiento periódico y programado.
- Fallo o observancia incorrecta de las instrucciones proporcionadas en el manual.
- Defectos de voltaje y fuente de alimentación de red.
- modificaciones no autorizadas en la máquina.
- Uso de la máquina por parte de personal no autorizado.

4. TRANSPORTE Y DESEMPACADO



Utiliza el EPP adecuado en todas las etapas del transporte y desempaquetado.

Durante el transporte y cualquier almacenamiento, el equipo debe permanecer dentro de las siguientes condiciones ambientales:

- Temperatura: -25°C÷55°C

- Humedad: 0%÷90% (no condensante)

Se recomienda revisar la máquina al recibirla, asegurándose de informar al transportista de cualquier daño causado durante el transporte, tanto en los componentes internos como en la carrocería externa.



¡ADVERTENCIA!

Durante la fase de manipulación, utiliza una carretilla elevadora con horquillas lo más abiertas posible.



¡ADVERTENCIA!

Durante la fase de manipulación, la máquina debe permanecer en posición horizontal. ¡La máquina nunca debe colocarse en posición vertical!

La máquina debe desempacarse completamente cerca del lugar de instalación.

Hay que cortar las correas y quitar el envoltorio de la cubierta.

Los materiales de embalaje no deben dispersarse en el entorno y deben colocarse en los espacios de recogida adecuados según la normativa vigente.

Abre ambas puertas laterales con la llave inglesa que proporcionas.

Utiliza una llave inglesa para quitar los pernos de fijación de palets, que son visibles en la base del hombro derecho e izquierdo de la máquina.



¡ADVERTENCIA!

Comprobar el peso neto y bruto en la hoja técnica adjunta a la documentación de la máquina: comprueba la compatibilidad con el equipo de elevación disponible.

Para bajar la maquinaria desde el palé, pasa las horquillas del carretillo elevador bajo el conducto de la máquina (teniendo cuidado de no rayar la pintura).

Levanta la máquina con la carretilla elevadora: quita el palé de debajo y coloca la máquina.



¡ADVERTENCIA!

¡El palé no debe usarse como soporte normal para máquinas! La máquina siempre debe ser retirada del palé y colocada según lo descrito en el párrafo correspondiente.



¡ADVERTENCIA!

La máquina debe moverse solo cuando esté fijada a su palé: la manipulación y el levantamiento con carretilla elevadora deben ser realizados únicamente por personal cualificado y competente.

5. IDENTIFICACIÓN DE MÁQUINAS

El equipo puede identificarse por una placa adhesiva que lleva el número de serie, modelo, alimentación y características técnicas. Las piezas de repuesto y/o las intervenciones presuponen la identificación exacta del modelo para el que están destinadas.



La manipulación, retirada, falta de placas de identificación o cualquier otra cosa que no permita la identificación segura de la máquina dificulta cualquier operación de instalación y mantenimiento y anula automáticamente la garantía.

Estas máquinas están destinadas exclusivamente a planchar tejidos y están destinadas al sector profesional e industrial.

MODELOS Y CAPACIDAD MÁXIMA DE ENTRADA (lino plano de una sola capa, 20-15% húmedo)		
PLANCHADORA S HUECAS:	ANCHO MÁXIMO DE TELA: (mm)	PRODUCTIVIDAD HORARIA: (Kg/h)
100/25	1000	25
120/25	1200	30
150/25	1500	35
160/33	1600	40
180/33	1800	50
200/33	2000	60

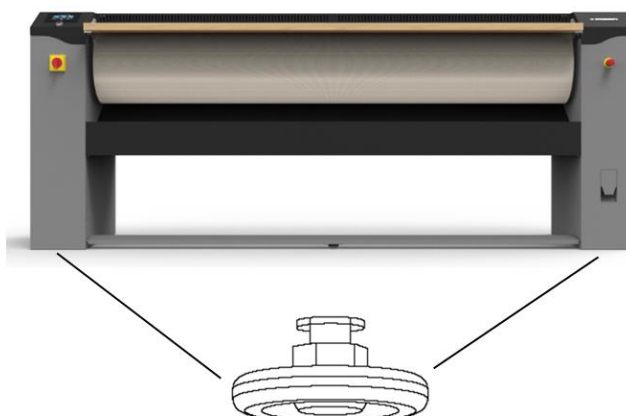
6. INSTALACIÓN Y UBICACIÓN

Todas las operaciones de instalación deben ser realizadas por personal profesionalmente cualificado. Coloca la máquina sobre una superficie plana de forma estable y horizontal usando los pies ajustables situados en la base de las caderas. Los pies se ajustan desde fuera, atornillándolos o desenroscándolos hasta que alcanzan una posición nivelada.



¡ADVERTENCIA!

La máquina no debe instalarse en escalones, elevadores ni soportes móviles que puedan comprometer su estabilidad.



Comprueba que la capacidad del suelo sea compatible con el peso de la máquina, que puede detectarse en la hoja de datos adjunta. La carga de la máquina puede considerarse totalmente estática. Asegúrate de que el suelo esté limpio y sea resistente al calor.

Para un uso, funcionamiento y mantenimiento adecuados, deja un espacio libre de al menos 500 mm alrededor de la máquina.

La temperatura ambiente debe estar entre +5°C y +40°C y la humedad relativa debe ser del 50%.

El entorno en el que se instala la máquina debe tener suficiente intercambio de aire.

El grado de protección es IP24.

No instales ni uses la máquina si está dañada.

Se garantiza el correcto funcionamiento hasta altitudes de 1000 m sobre el nivel del mar.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrate de suministrar aire limpio a la máquina y no de aire contaminado con cloro, flúor u otros vapores de disolventes.

No utilice ni almacene gasolina, petróleo u otros materiales inflamables en las proximidades de la máquina. Esto puede provocar un incendio o una explosión.

Proporciona un extintor cerca de la máquina elegida y mantenida según la normativa vigente.



¡ADVERTENCIA!

La máquina **NO DEBE** instalarse al aire libre, sino en un entorno **CERRADO** construido y usado específicamente como lavandería.

7. INFORMACIÓN SOBRE LA EMISIÓN DE RUIDO

El ruido aéreo producido por la máquina produce un nivel continuo de presión sonora ponderado en A inferior a 70 dB.

8. CONEXIÓN ELÉCTRICA



¡ADVERTENCIA!

La conexión eléctrica debe ser realizada por personal profesionalmente cualificado y debe cumplir con los requisitos de las normas y/o normativas locales y nacionales vigentes. Comprueba que el voltaje de alimentación corresponda al indicado en la placa nominal (tolerancia de voltaje $\pm 10\%$, tolerancia de frecuencia $\pm 1\text{Hz}$).

Los datos de la matrícula son visibles en la parte trasera del aparato. Para la conexión, utilice un cable tipo H05 VV – F o superior, dimensionado según los datos de la placa con el nombre. Insertar aguas arriba del aparato un dispositivo de desconexión omnipolar enclavado con un candado (por ejemplo, un interruptor de corriente residual) con una abertura entre los contactos que permite la desconexión total en condiciones de sobretensión de categoría III, y en cumplimiento de la normativa vigente en el tema. El reinicio debe ser manual.

La capacidad de frenado del interruptor automático debe ser de al menos 10 kA.



¡ADVERTENCIA!

Proporcionar protección eléctrica mediante un dispositivo de interrupción RCD tipo B (sensible al valor medio de corriente).

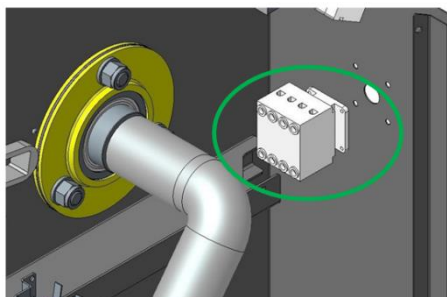
Asegúrate de que el interruptor principal del sistema esté en la posición "0" (OFF) al conectar la máquina.

Abre la puerta lateral izquierda usando la llave que se entrega con la documentación de la máquina.

Quita la puerta girándola en la base.

Pasa el cable de alimentación por el prensaestapases situado dentro del hombro izquierdo de la máquina y colócalo en el canal para que llegue al desconectador.

El suministro de alimentación debe realizarse en realidad mediante un desconector y un terminal de tierra marcados (ya presentes en el aparato).



Dependiendo del tipo de fuente de alimentación que se incluya en la placa de clasificación de la máquina, conecta los cables, con la punta de un destornillador, al desconectador y al terminal de tierra marcado a continuación:



: Abrazadera de tierra

L1, L2, L3: Conexiones de fase

N: Conexión neutra

Al instalar o reemplazar el cable de alimentación, el conductor de tierra debe ser al menos 5 cm más largo que los demás.



¡ADVERTENCIA!

En máquinas que permiten el control de la velocidad del rodillo (presencia del inversor en el cuadro eléctrico) no es necesario comprobar la dirección de rotación del motor, ya que los ventiladores de succión son monofásicos y el motor de rodillos es accionado por un inversor.

En máquinas NO equipadas con inversores, es necesario comprobar que, durante el planchado, el rodillo gire en la dirección en la que se introducen las telas: si no es así, desconecta la fuente de alimentación e invierte dos fases de la fuente.

El aparato debe estar conectado a un sistema de toma de tierra eficaz y la línea de alimentación debe estar protegida por un interruptor de corriente residual del tamaño adecuado: el fabricante declina toda responsabilidad en caso de que esta conexión no se realice conforme a las disposiciones de la normativa vigente en el asunto.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte la fuente de alimentación: para el mantenimiento, consulte el diagrama de cableado de la máquina, insertado en la puerta lateral izquierda o disponible en la página web del fabricante.

Las secciones transversales de los cables de alimentación expresadas en mm² son las siguientes:

	1ph230V	3ph230V	3PH400V
Mod. 1000 Mod. 1200	6 mm ²	4 mm ²	2,5 mm ²
Mod. 1500 Mod. 1600 Mod. 1800	10 mm ²	6 mm ²	4 mm ²

	1ph230V	3ph230V	3PH400V
Mod. 2000	16 mm ²	10 mm ²	6 mm ²



¡ADVERTENCIA!

Las secciones transversales mínimas que se muestran pueden variar según la longitud de la conexión. Para longitudes superiores a 5 metros, aumenta la sección proporcionalmente a la longitud adicional.



¡ADVERTENCIA!

Incluso cuando la posición del interruptor principal es "0", los cables aguas arriba del interruptor están activos.



¡ADVERTENCIA!

La máquina debe estar siempre conectada según los datos del número de serie (alimentación, voltaje de alimentación, frecuencia). Para tensiones de alimentación distintas a las proporcionadas, pregunta información al fabricante.

9. CONDUCTO DE EXTRACCIÓN DE AIRE HÚMEDO

El conducto de extracción de aire húmedo (para máquinas con sistema de extracción) debe fabricarse conforme a la normativa vigente.

El conducto de desagüe puede tener una longitud lineal máxima de 15 metros y debe estar equipado con un sistema de recogida de condensados para evitar que el agua regrese al aspirador.

Para evitar el derrame de aire húmedo y ruido, las juntas de escape de la máquina hacia el exterior deben hacerse herméticas, con materiales (lechadas, mástics, preparaciones de silicona) resistentes a altas temperaturas.

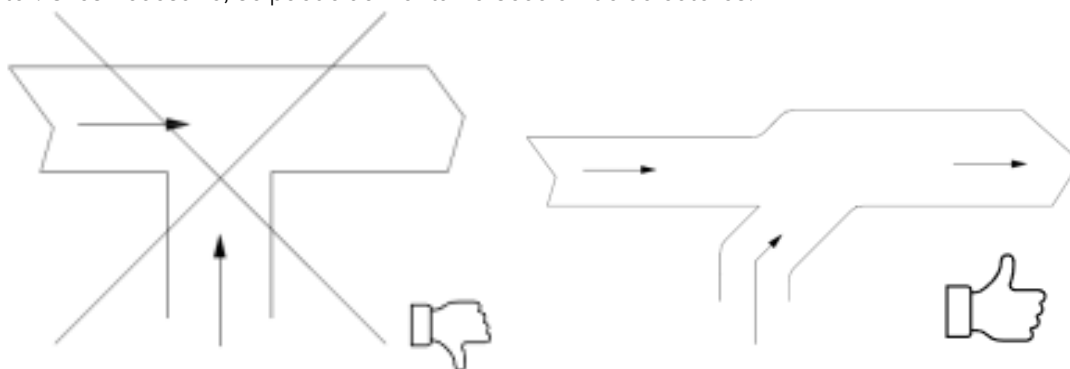
Para evitar caídas de presión, evita el uso de conductos en espiral; por tanto, utiliza tuberías metálicas lisas y rígidas. El material utilizado debe ser compatible con las temperaturas de descarga de la máquina.

Para reducir caídas de presión, evitar curvas de 90°, prefiriendo dos curvas de 45°.

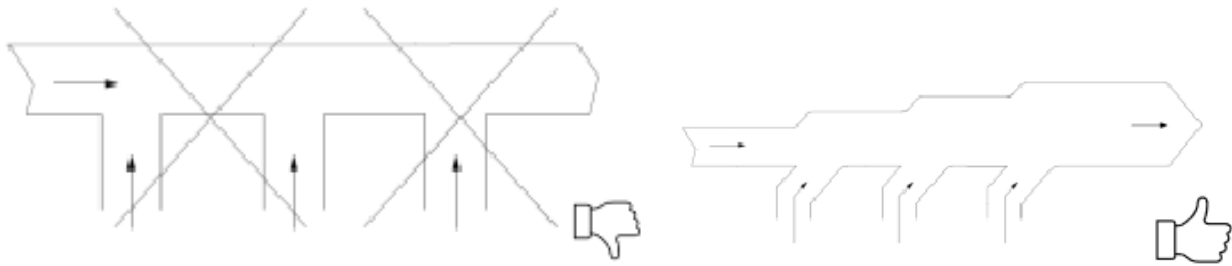
Se debe instalar un sifón de vapor en el punto más bajo y la desviación de este sifón debe cumplir con la normativa local para la conexión al desagüe de agua.

El conducto debe resistir el aplastamiento.

En el caso de entrar en una variedad, no se hagan conexiones en "T" y se considere el valor correcto de la sección del colector. Si es necesario, se puede aumentar la sección de colectores.



El colector de escape de varias máquinas no puede compartirse con otros tipos de maquinaria, y aún menos con maquinaria equipada con calefacción de gas.



La salida de la tubería de desagüe no debe fluir a la altura de los ojos ni dirigirse hacia unidades residenciales.

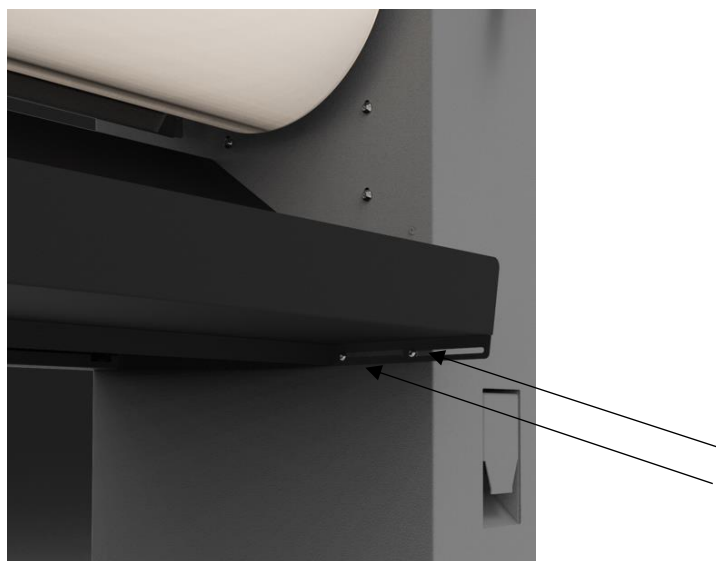
10. LA TABLA DE ENTRADA Y LA BANDEJA DE GOTEÓ

El sistema de fijación de la mesa de introducción te permite personalizar su posición. Durante la instalación, ajusta su posición según las peticiones del usuario.



Afloja los tornillos a ambos lados de las máquinas, coloca la mesa en el ángulo deseado y finalmente cierra los tornillos a ambos lados de la máquina.

Para tejidos planchados y tejidos que salen de debajo del rodillo, la bandeja de salida puede colocarse según se desee sacándola del cuerpo de la máquina. Simplemente desenrosca los 4 tornillos de bloqueo (dos a cada lado), desliza el conducto hasta la posición deseada y aprieta de nuevo los 4 tornillos:



11. CONOCER LA MAQUINARIA

El planchador de comedero móvil se caracteriza por algunos elementos que necesitas conocer de inmediato

antes de empezar a usar la máquina.



1. Puerta de acceso al cuadro eléctrico de la máquina. La solapa puede abrirse usando la llave de plástico que se entrega con la documentación de la máquina. El acceso al cuadro eléctrico solo debe permitirse a personal especializado y competente.
2. Interruptor principal: Cuando lo operas en la posición "I" (ON), alimentas la máquina eléctricamente.
3. Área de control de máquinas.
4. Barra de protección de la mano: al levantarla, la máquina se detiene.
5. Juego de pedales: El rodillo de rodaje en casa gira en la dirección de introducción después de pisar el pedal. El rodillo se detiene cuando se vuelve a pisar el pedal.
6. Liberación de emergencia: si se extrae, provoca el levantamiento inmediato de la cuenca.
7. Botón de emergencia que debe pulsarse siempre que sea necesario detener la máquina rápidamente por motivos de emergencia.



¡ADVERTENCIA!

Las aberturas de aire en el respaldo de la máquina deben permanecer siempre libres. El paso del aire a través de las persianas no debe estar restringido de ninguna manera.

12. USANDO EL BOTÓN DE EMERGENCIA

En caso de emergencia y necesitas detener la máquina rápidamente, presiona la seta de emergencia en el lateral de la máquina.

Cuando se presiona la seta de emergencia, el rodillo de planchado se detiene, al mismo tiempo que se eleva el comedero.

Cuando la emergencia se haya resuelto, reinicia la seta de emergencia girándola según las instrucciones del propio hongo.

Pulsa el botón SAFETY RESET para volver a activar el funcionamiento de la máquina.

Categorío de Paradas 1: Parada controlada con energía disponible para los actuadores para lograr el apagado y luego la retirada de energía cuando se alcanza el apagado.

13. USO DE LA PALANCA DE LIBERACIÓN DEL PLANCHADOR DE CANALERA MÓVIL

En caso de emergencia, como un atrapamiento o un apagón, se puede utilizar la barra antipánico.

Levantar la palanca de liberación hace que el canal se abra inmediatamente y la máquina se apague automáticamente.

La palanca de liberación debe utilizarse en cualquier caso de apagón, para levantar el canal del rodillo y evitar

quemar la cubierta del rodillo o el lino atrapado.



Cuando se resuelva la emergencia, empuja la palanca de liberación de nuevo a la posición estándar. Luego pulsa el botón de RESTABLECIMIENTO DE SEGURIDAD para volver a activar el funcionamiento de la máquina.

14. PLANCHADO

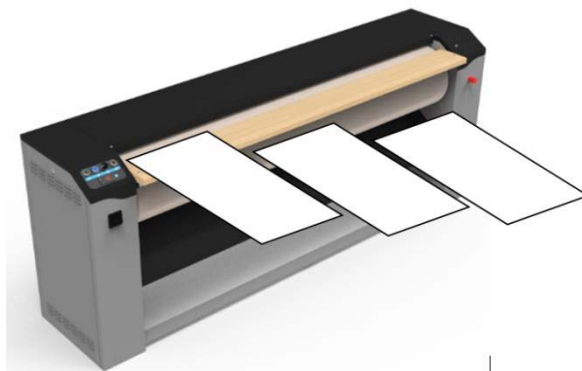
Durante la operación, debe utilizarse toda la longitud del rodillo para mantener una temperatura uniforme a lo largo de toda la máquina.

Independientemente del tamaño de la colada, insértala tal y como se muestra en la figura.



¡ADVERTENCIA!

Estas máquinas no deben usarse para realizar flexiones.



La temperatura a utilizar debe cumplir con las temperaturas permitidas por las etiquetas características del lino a planchar.

La temperatura máxima del punto de ajuste es de 180°C.

También debe recordarse que las condiciones de humedad de los tejidos no deben superar el 20% para este tipo de maquinaria. Las telas deben ser tratadas previamente por una secadora. Por tanto, su propósito es solo planchar los extremos planos, no secarlos.

Recuerda que al final del trabajo, la máquina no puede detenerse, al menos hasta que la temperatura baje de 80°C. El botón de ENFRIAMIENTO, SI ESTÁ PRESENTE, DEBE PULSARSE AL FINAL DEL PROCESO DE PLANCHADO. Si el botón de ENFRIAMIENTO no está presente, ajusta el termostato a una temperatura inferior a 80°C y espera a que alcance antes de apagar la máquina.

Al final del ciclo de planchado y la fase de refrigeración, apaga la máquina y gira el interruptor principal a la posición "0".



¡ADVERTENCIA!

La formación de manchas amarillas en tejidos planchados indica la presencia de detergente que no se ha

eliminado bien durante el enjuague o una temperatura de uso de la máquina superior a la requerida para la tela.



¡ADVERTENCIA!

La formación de pliegues en tejidos planchados puede generarse en tejidos que tienen muy poca humedad residual al introducirse en la máquina.



¡ADVERTENCIA!

Las diferencias significativas en el grosor de las telas a planchar (debidas, por ejemplo, a las costuras o los bajos) pueden dar lugar a la formación de arrugas, pliegues y baja calidad de planchado.

Incluso el paso de una tela doble o doblada puede ser la causa de pliegues o arrugas, y a veces la introducción no es posible o fácil.



¡ADVERTENCIA!

La formación de pliegues horizontales puede generarse por un mal deslizamiento de la tela sobre la pila de planchar. Mantén siempre el abobo limpio y límpialo con parafina si es necesario. Asegúrate de que la temperatura de planchado sea acorde con el tipo de tela que se va a planchar: las temperaturas excesivas harán que la tela se deslice por la acción de arrastre del rodillo y la inevitable formación de arrugas. Las temperaturas excesivas pueden seguir provocando el derretimiento o deterioro de la fibra.



¡ADVERTENCIA!

Evita planchar cuidadosamente tejidos que tengan botones o tejidos con costuras de nylon. La alta temperatura podría hacer que se derrita y la consiguiente suciedad de la palangana de planchar. Se recomienda evitar exponer la etiqueta de cuidado de las telas en contacto directo con el abesdero: podría quemarse y manchar el abeurado: plancha las prendas con la etiqueta de cuidado orientada hacia abajo. También evita planchar tejidos con piezas metálicas como cremalleras: podrían afectar la superficie del rodillo o la palangana de planchar.

15. CASO DE ATRAPAMIENTO DE EXTREMIDAD

En caso de atrapamiento de una extremidad, es necesario poder abrir manualmente el hueco.

Existen varios procedimientos que se pueden usar para desbloquear:

- Presión del pedal con un pie, mientras el rodillo gira en la dirección de introducción: en funcionamiento normal esta operación abre el canal.
- Presión del mango de la varilla de salvación de manos: abre inmediatamente el comedero.
- Presión del hongo de emergencia con las manos: abrir inmediatamente la caracola.
- Levantar la palanca de liberación: abre inmediatamente el canal.



¡ADVERTENCIA!

Es importante que el Responsable de Lavandería conozca los procedimientos de desbloqueo mencionados anteriormente y que se asegure de que el personal que utilizará la máquina esté al tanto de los peligros de la máquina y esté familiarizado con los procedimientos de emergencia.

Se deben realizar pruebas periódicas al personal que utiliza la máquina para asegurar que los procedimientos se han comprendido correctamente.

16. QUÉ HACER EN CASO DE CORTE DE ENERGÍA

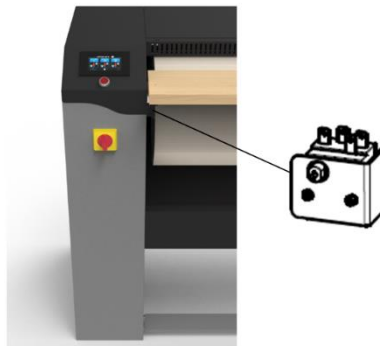
En caso de un corte de energía, es posible que una o más prendas queden atascadas entre el rodillo y el comedero y corran el riesgo de quemarse.

En este caso, levanta la palanca de liberación: la canaleta se abre automáticamente, liberando la prenda y evitando quemar la tela que cubre el rodillo.

17. ACTIVANDO EL TERMOSTATO DE SEGURIDAD

El termostato de seguridad interviene cuando la temperatura del canal supera los 230°C, apagando la calefacción de la máquina y sin que se active ninguna alarma en la pantalla. Cuando el termostato se ha disparado, la máquina no se calienta. En este caso, es necesario reactivarlo.

El termostato de seguridad se reinicia pulsando el botón al que se puede acceder desenroscando la pequeña tapa negra situada bajo la mesa de introducción, en el lado izquierdo de la máquina.



18. USANDO LA MÁQUINA

Al encender, durante el uso de la máquina y al apagarlo, sigue estrictamente las siguientes instrucciones:



¡ADVERTENCIA!

Las prendas que se van a tratar con planchador deben tomarse de un secador rotativo con una humedad residual del 10-20%, para permitir un planchado correcto.



¡ADVERTENCIA!

Antes de dejar de planchar, asegúrate de que la temperatura del rodillo esté por debajo de 80°C. Al suspender la pieza a una temperatura más alta, la tela de planchar puede quemarse sola.



¡ADVERTENCIA!

En caso de avería o fallo, apaga el aparato inmediatamente y llama a un centro de servicio autorizado.



¡ADVERTENCIA!

Al final del programa, no dejes las prendas dentro de la máquina fijas ni sobre el compartimento de recogida: ¡esto podría causar autocombustión!



El uso de calzado protector es obligatorio durante el uso.

19_S VERSIÓN INTELIGENTE: ARRANCAR Y PARAR

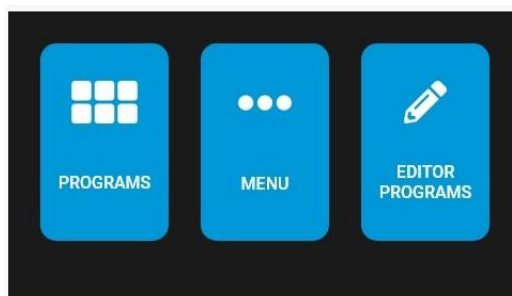
Enciende la máquina girando el interruptor principal, descrito en el párrafo anterior, a la posición "I" (ENCENDIDO).

Asegúrate de que el botón de emergencia esté en la posición de inicio y que no se haya activado durante el transporte ni antes de que la máquina se apagara por última vez.

Antes de arrancar la máquina, realiza siempre el procedimiento de comprobación de seguridad (revisa el párrafo correspondiente).

Cuando enciendes la máquina, la pantalla muestra durante unos instantes la versión del software del microprocesador instalado y su fecha de lanzamiento.

Luego muestra el menú de selección:



Pulsa el icono "PROGRAMAS" para ver y seleccionar los programas en la memoria:



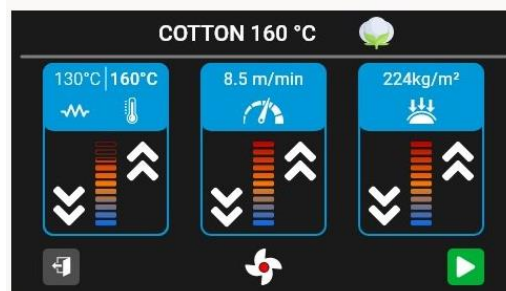
Hay 15 programas en memoria: en la primera posición está el programa QUICK PROG que puede modificarse antes de iniciar.

Para seleccionar un programa, simplemente toca el icono deseado.

Para ver programas adicionales en memoria, desplázate por la pantalla o pulsa una de las dos flechas.

Cuando se selecciona un programa, su nombre (editable: véase el párrafo correspondiente), su almacenamiento numérico y sus características aparecen en la pantalla.

Por ejemplo:



A continuación se presenta una descripción detallada de los parámetros de programación que pueden aparecer en la fase de vista previa:

CALEFACCIÓN (símbolos "termómetros azul y rojo")

Esta es la temperatura ajustada para el ciclo de planchado.

Ten en cuenta que la elección de la temperatura debe hacerse en función de las características específicas de la tela.

La definición de temperatura también está relacionada con la elección de la velocidad del rodillo.

VELOCIDAD DEL RODILLO (SÍMBOLO DEL "VELOCÍMETRO")

Esta es la velocidad de rotación del conjunto de rodillos para el ciclo de plancha.

Ten en cuenta que la elección de la velocidad debe hacerse en función de las características específicas del tejido.

La definición de velocidad también está relacionada con la elección de la temperatura de la cuenca de estiramiento.

CONCH PRESSURE (símbolo de "presión")

Esta es la presión que la ranura ejerce sobre el rodillo durante el ciclo de planchado.

Cuanto menor sea la presión elegida y:

- Menor desgaste en los recubrimientos de la máquina
- cuanto menor sea el intercambio de calor y la consiguiente productividad horaria
- cuanto más suave sea el tratamiento de la tela

Mayor es la presión elegida y:

- cuanto mayor es el desgaste de los recubrimientos de la máquina
- mayor es el intercambio de calor y la consiguiente productividad horaria
- cuanto menos delicado sea el tratamiento de la tela

SUCCIÓN (solo para máquinas equipadas con ella, símbolo de un ventilador de 4 palas)

Cuando está encendido, activa el extractor de aire húmedo; cuando está en OFF, el vacío está apagado. En el caso de los planchadores de rodillos (calendarios), la aspiradora está siempre presente y siempre encendida durante el ciclo de planchado.

POR FAVOR, TEN EN CUENTA

Una vez iniciado el ciclo, todos los parámetros descritos hasta el momento pueden modificarse usando los iconos relativos en la pantalla: sin embargo, estos cambios no permanecerán en la memoria del programa.

Cuando el programa deseado aparezca en la pantalla, simplemente pulsa el botón START para iniciarlo.

Pulsar el botón START inicia el sistema de calefacción.

Para empezar la rotación tienes que pulsar el conjunto de pedales.

El rodillo de planchado sigue girando en la dirección de introducción y gira hasta que se vuelve a pisar el pedal

Mientras la máquina está en funcionamiento, es posible ajustar la temperatura, la velocidad y la presión de planchado (véanse los párrafos correspondientes).

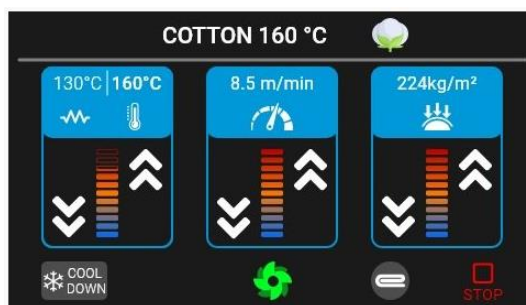
Cuando se alcanza por primera vez el valor de temperatura establecido (tras encenderlo), el timbre emite unos pitidos para avisar al usuario de que se ha alcanzado la temperatura de planchado y que ahora puede empezar el planchado.

En cualquier caso, no empieces a planchar hasta que se alcance la temperatura mínima de 80°C.

Al final del ciclo de planchado, la máquina puede detenerse pulsando el botón STOP.

Para prolongar la vida útil de la funda, asegúrate de que al final del ciclo no quede humedad residual en el rodillo: es recomendable dejar que el rodillo gire en contacto con el comedero durante otros dos o tres minutos, sin introducir tejidos adicionales a una temperatura inferior a 80°C.

La máquina también puede detenerse pulsando el botón COOLING DOWN (véase el párrafo correspondiente).



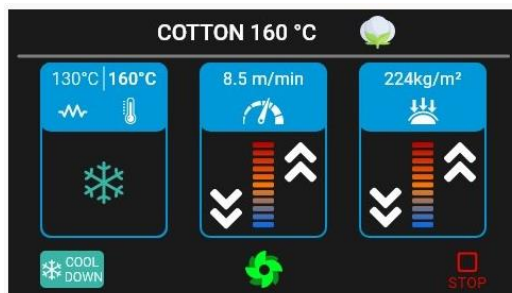
¡ADVERTENCIA!

La máquina está equipada con un tiempo de apagado automático. Si la máquina espera demasiado tiempo al comando de activación del pedal, el microprocesador lo pone automáticamente en condición OFF.

20.S. CÓMO USAR EL ENFRIAMIENTO (VERSIÓN INTELIGENTE)

El enfriamiento es una función que ahorra y optimiza la energía térmica almacenada en la máquina. Cuando termines tu turno, o cuando necesites dejar de planchar, puedes usar esta función. La refrigeración se activa y desactiva pulsando el *botón COOLDOWN*.

Cuando se activa la función, el control de temperatura se interrumpe: la pantalla muestra que se ha activado la refrigeración.



El rodillo sigue girando hasta que la temperatura baja de los 80°C. Cuando se alcanza esta temperatura, la máquina se detiene por completo.

Si es necesario reactivar el control de temperatura, la función de enfriamiento puede desactivarse antes de alcanzar los 80°C pulsando de nuevo el *botón DE ENFRIAMIENTO*. Al hacerlo, se restaura la temperatura del punto de consigna y se puede reanudar el ciclo de trabajo. Una vez terminado el enfriamiento, el interruptor principal puede ponerse en "0" (APAGADO).

21.S. EL BOTÓN DE "ASPIRAR"

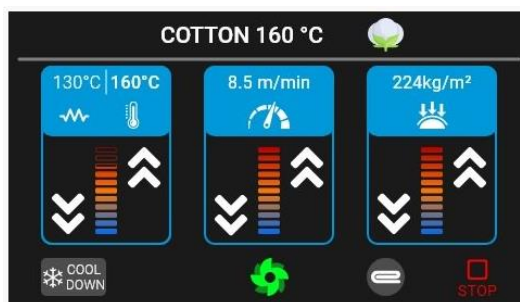
Si está equipado con succión, el usuario puede decidir si activa o no la succión mediante el botón FAN correspondiente

La succión permite que la humedad que se deposita en los devanados del rodillo de planchado sea tomada y llevada al exterior a través del conducto de escape.

La extracción se activa y desactiva pulsando el *botón FAN en la pantalla*.

Cuando se activa la función, un icono de abanico gira en la pantalla.

Para desactivar la extracción, pulsa de nuevo el *botón FAN*.



22.S. FUNCIÓN "GRUESA"

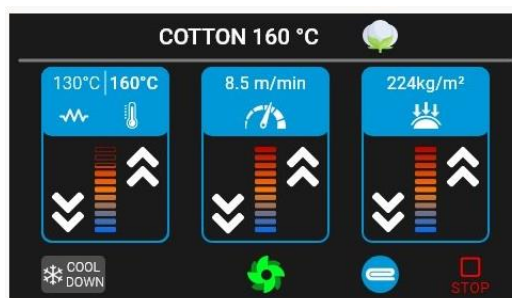
Para máquinas adecuadamente configuradas, es posible utilizar la función "GRUESA", que permite tratar tejidos

gruesos o con costuras grandes. Al pulsar el icono relativo se activa esta función que permite empezar a planchar pulsando el pedal y comenzando a girar el rodillo sin cerrar inmediatamente el canal: así la tela se inserta fácilmente bajo el canal sin recibir presión directa.

Tras unos momentos, el rodillo vuelve a girar y la caracola empieza a cerrarse sobre la tela, presionando el borde de entrada de la tela de forma precisa y uniforme.

Cuando se pulsa el icono y se activa la funcionalidad, siempre que se acciona el pedal el planchador puede usarse en este modo.

Esta función elimina las arrugas no deseadas en el borde de entrada de la tela y facilita eliminar las arrugas en la tela planchada.



23_S. GESTIÓN DE HORARIOS

Durante el funcionamiento de la máquina, se incrementa y almacena en memoria un contador de horas de trabajo entre un apagado y el siguiente reinicio. El Instalador puede ver el número de horas de trabajo accediendo a una zona reservada del microprocesador.

24_S. COMPENSACIÓN DE VELOCIDAD Y TEMPERATURA

Puedes controlar el planchador para que la velocidad cambie automáticamente según cambie la temperatura. La variación cambia el valor de velocidad dentro de un rango del 1% al 20% respecto al valor del punto de consigna.

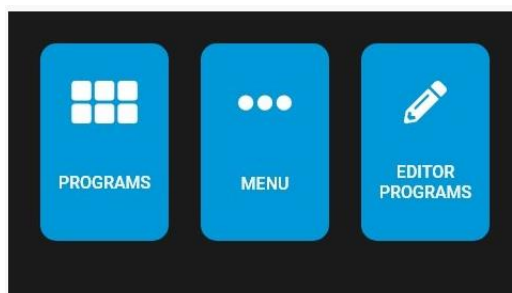
En función de la diferencia porcentual entre el valor actual de temperatura y el valor fijado, la velocidad del rodillo también varía en proporción directa y por la misma cantidad porcentual en comparación con su valor de punto de ajuste.

Esta gestión es opcional: si quieres aplicarla o eliminarla, solicita la solicitud al Instalador, que reconfigurará el microprocesador.

25_S. PROGRAMACIÓN

Es posible realizar una serie de cambios en los datos predeterminados entrando en el menú de usuario o en el EDITOR DE PROGRAMAS.

Para acceder mientras la máquina está estacionaria, pulsa el icono relativo:



La pantalla aparece en la pantalla:

Password			
1	2	3	
4	5	6	⬅️❌
7	8	9	
❌	0		✅

Introduce el código de 6 dígitos para acceder al área de usuario (contraseña por defecto) "123456". Una vez completada la secuencia, aparece la pantalla con la lista de menús en la pantalla.

Esta pantalla es la puerta de entrada al área de programación del usuario.
Al navegarla puedes acceder a la configuración de:

- PROGRAMAS
- AMBIENTACIONES
- REGISTROS

Al introducir PROGRAMAS puedes cambiar la configuración predeterminada de un programa eligiendo las siguientes funciones:

- Seleccione el número de programa a modificar;
- NOMBRE: El nombre del programa aparecerá sobre el icono del programa.
- TEMPERATURA DE CICLO: la temperatura del programa.
- VELOCIDAD DE RODILLO: la velocidad del programa.
- PRESIÓN DE CARACOLA: la presión de la caracola.
- SUCCIÓN: (si está disponible) posibilidad de activar la succión

Al introducir CONFIGURACIÓN puedes elegir las siguientes funciones:

- CAMBIAR DE LENGUAJE: definir el lenguaje de comunicación de la pantalla táctil.
- FECHA FIJADA: Para ajustar la fecha local.
- HORA DE FIJA: Para ajustar la hora local.
- TEMPERATURA °C/°F: Para decidir si mostrar la temperatura en °C o °F.
- DESACTIVAR TOUCH: para decidir que, mientras se usa la máquina, el único botón activo en el teclado es el botón STOP (por lo tanto, es imposible cambiar los parámetros del programa en curso).
- CONTRASEÑA DE USUARIO: para personalizar la contraseña de usuario (se solicitará la actual)
- SUBIR/DESCARGAR PROGRAMAS: para gestionar tus propios conjuntos de programas
- TECLADO DE BEEP: para activar un pitido con cada tipo o selección.
- GESTIÓN DE PANELES: para mover iconos de programas, eliminar programas, seleccionar iconos de programa
- LOAD ICONS FROM USB: te permite cargar iconos de programas personalizados a través de una interfaz USB especial.
- LOAD SYSTEM ICONS FROM USB: te permite cargar nuevos iconos personalizados de sistema a través de una interfaz USB especial.
- MÁQUINA ENCENDIDA: permite gestionar la advertencia cuando la máquina no está encendida y no hay actividad de planchado en curso.
- FOOTPEG: te permite gestionar la funcionalidad del conjunto de pedales.
- COMPENSACIÓN DE TEMPERATURA/VELOCIDAD: permite activar o desactivar la compensación de velocidad según la temperatura alcanzada.
- COMPENSACIÓN MÁXIMA %: define la compensación TEMP./VELOCIDAD como un valor porcentual.

- PRESIÓN DE CARACOLA: UNIDAD DE MEDIDA Kg/m2 o lb/ft2.

Introduciendo REGISTROS puedes consultar el diagnóstico de la máquina:

- HORAS DE TRABAJO: se pueden verificar las horas totales de trabajo de la máquina.
- ESTADÍSTICAS DE PROGRAMAS: puedes consultar el número total de programas realizados y las repeticiones de cada programa individual.
- DESCARGAR GRABACIONES: puedes descargar todo el contenido del menú de grabaciones en USB.
- ESTADÍSTICAS ENERGÉTICAS: Es posible consultar el consumo eléctrico referido al último ciclo de planchado, al día laboral completo y al total.

26_E. START AND STOP (VERSIÓN FÁCIL)

Enciende la máquina girando el interruptor principal, descrito en el párrafo anterior, a la posición "I" (ENCENDIDO).

Asegúrate de que el botón de emergencia esté en la posición de inicio y que no se haya activado durante el transporte ni antes de que la máquina se apagara por última vez.

Antes de arrancar la máquina, realiza siempre el procedimiento de comprobación de seguridad (revisa el párrafo correspondiente).



Cuando está encendido, la pantalla muestra la temperatura ambiente.

Para activar el ciclo de planchado, pulsa el botón verde START y selecciona la temperatura en el termostato digital: pulsa el botón SET.

Durante unos instantes aparece la palabra "SP": luego ajusta la temperatura de planchado deseada usando las flechas "UP" y "DOWN". Esto activa el sistema de calefacción.

Para empezar a planchar, pisa el pedal y el rodillo empezará a girar.

La máquina puede estar equipada con las siguientes características opcionales:

- Control de velocidad: En este caso, puedes usar la rueda de ajuste (icono "velocímetro") para ajustar la velocidad de rotación del rodillo de planchado
- Sistema de extracción: En este caso, puedes activar o desactivar la extracción (icono de "Ventilador") pulsando el botón azul correspondiente
- Para evitar que el rodillo gire, vuelve a presionar el pedal.

Para detener permanentemente el ciclo, y por tanto también la calefacción, pulsa el botón rojo de PARADA.

27_S. INFORMES DE FALLOS (VERSIÓN SMART)

En caso de fallos, el microprocesador proporciona diagnósticos completos. Se sigue la lista de alarmas. En cualquier caso, se invita al usuario a contactar con un centro de servicio autorizado para la solución del problema ocurrido.

Tenga en cuenta que la activación de cada una de las siguientes alarmas va acompañada del sonido intermitente y continuo del timbre.

- SOBRETENPERATURA

La temperatura del rodillo ha superado el límite seguro. En caso de que se produzca esta alarma, el canal se abre automáticamente y se activa la succión (si la hay). La alarma se elimina automáticamente cuando la temperatura baja por debajo de la escala total.

Mientras la alarma está activa, no puedes arrancar el rodillo. Llama a Asistencia Técnica para comprobar si hay fallos.

- SONTA DEFECTUOSA

Hay una falla en la sonda de temperatura. El comportamiento de la máquina es el mismo que en el caso de sobretemperatura visto arriba. Llama al servicio de Asistencia Técnica.

- TERMO DEL MOTOR

Hay una señal del dispositivo de ahorro térmico del motor cuando hay un fallo en el inversor que alimenta el motor que acciona el rodillo. La máquina activa el sistema de enfriamiento y enciende la aspiradora (si la tiene). Cuando se alcanza la temperatura de enfriamiento, la máquina se apaga: la alarma permanece en la pantalla y puede reiniciarse apagando la máquina. Llama al servicio de Asistencia Técnica.

- CUENCA WDT

Si la posición de reposo de la vaguada no se alcanza dentro del límite de tiempo del comando de ascenso, la máquina está en *la posición OFF*.



¡ADVERTENCIA!

En caso de que se produzca esta alarma, suspenda inmediatamente el uso de la máquina y llame inmediatamente al servicio de Asistencia Técnica.

- ACTIVANDO EL BOTÓN DE REINICIO DE SEGURIDAD

Debajo de la pantalla táctil está el botón de RESTABLECIMIENTO DE SEGURIDAD del sistema de seguridad. Este sistema interviene, iluminando el botón, cuando ocurre uno de los siguientes eventos:

- o intervención de la barra de salvación de manos;
- o activación de la liberación de pánico;
- o presión de emergencia de setas;

La seguridad se restaura pulsando el botón de REINICIO DE SEGURIDAD.

Si la luz no se apaga, la alarma no se ha retraído.

Significa que al menos uno de los elementos mencionados aún no ha sido restaurado y que la máquina sigue en espera, esperando para volver a condiciones seguras.

27_E. INFORMES DE FALLOS (VERSIÓN FÁCIL)

En caso de que se produzcan fallos, la pantalla proporciona información diagnóstica. Se sigue la lista de alarmas. En cualquier caso, se invita al usuario a contactar con un centro de servicio autorizado para la solución del problema ocurrido.

- Pr1

Es una alarma relacionada con la sonda de regulación de temperatura: en este caso, comprueba la integridad de la sonda y la calidad de su conexión eléctrica

- LED ROJO ENCENDIDO, ALARMA NO REINICIABLE

Significa que uno de los contactos de seguridad está abierto y la unidad de control de seguridad está bloqueada: usando el diagrama de cableado, comprueba la continuidad de la cadena eléctrica:

- o Termostato de seguridad
- o Barra de protección de manos
- o Liberación de pánico
- o Champiñón de Emergencia
- o Térmico del motor
- o Contacto del botón STOP

La seguridad se reinicia pulsando el botón verde START/SET.

Si la luz no se apaga, la alarma no se ha retraído.

Significa que al menos uno de los elementos mencionados aún no ha sido restaurado y que la máquina sigue en espera, esperando para volver a condiciones seguras.

28. MANTENIMIENTO DEL PLANCHADOR MÓVIL DE ABREVADEROS



¡ADVERTENCIA!

Utiliza siempre el EPI adecuado para cada tarea de mantenimiento. Existe el riesgo de lesiones o daños en el equipo. Usa guantes especiales específicamente para revisar las piezas internas.

El mantenimiento ordinario o extraordinario debe ser realizado por personal profesionalmente cualificado, salvo que se especifique lo contrario.

La limpieza y el mantenimiento del producto no pueden ser realizados por niños, incluso si están supervisados por un adulto.

Asegúrate de que todas las fuentes de alimentación estén desconectadas antes de realizar cualquier mantenimiento.

Cerra con candado el interruptor de bloqueo trasero.

No rocíes agua ni vapor para limpiar.

El mantenimiento ordinario y extraordinario se informa con las cadencias programadas.



¡ADVERTENCIA!

Realizar cualquier tipo de mantenimiento solo cuando la máquina haya terminado de enfriarse y haya alcanzado, en todas sus partes, la temperatura ambiente.



¡ADVERTENCIA!



Está prohibido operar sobre piezas mecánicas móviles.

Antes de realizar la tarea de mantenimiento, recuerda bloquear el interruptor interbloqueado en la posición "0" (OFF).

El mantenimiento ordinario y extraordinario se informa con las cadencias programadas.

- TODOS LOS DÍAS (por el formato/gestor de usuario):

Limpiar la máquina es extremadamente importante. La acumulación de pelusa y polvo y el campo electrostático generado por la acción de planchado podrían generar el riesgo de provocar un incendio.

No permitas que la pelusa se acumule alrededor o debajo de la máquina.

Al final de cada jornada laborable, con la máquina fría y apagada, limpia las superficies de cualquier acumulación.

Para la limpieza diaria, usa un paño suave y húmedo. No uses productos abrasivos, compresas de fricción, disolventes ni objetos metálicos. No rocíes agua ni chorros de vapor.

- CADA TRES MESES (por el técnico de mantenimiento):

Comprueba la limpieza de la aspiradora (para las máquinas equipadas con ella). Abre la puerta izquierda, desenrosca los tornillos de cierre del sinfín y comprueba la limpieza del sinfín. Comprueba la tenacidad de los tornillos mecánicos de conexión y el tornillo de apretón del impulsor en el eje.

- CADA SEIS MESES (por el técnico de mantenimiento):

Comprueba el estado del paño de planchar y el clip de la tapa del rodillo de planchado.

La toalla y/o la pinza deben ser reemplazadas cuando aparecen las primeras quemaduras o signos de deterioro de la tela de planchar. Se recomienda usar la máquina de forma uniforme a lo largo de toda la longitud del rodillo, para evitar fenómenos de sobrecalentamiento localizado y quemaduras consiguientes concentradas en zonas específicas (normalmente en los extremos del rodillo). También se prescribe que la máquina solo debe detenerse después de que la temperatura del comedero haya bajado de 80 °C, es decir, cuando se haya completado la fase de enfriamiento del programa de plancha.

Comprueba el diámetro del rodillo de planchado con una cinta métrica en diferentes puntos del rodillo: cerca de los hombros derecho e izquierdo y en el centro.

El reemplazo de la cubierta de la lana de acero es necesario cuando los diámetros de los rodillos, con tela y pinza, bajan de los siguientes valores:

- 785 mm de circunferencia para planchadoras con un diámetro de 25 cm

- 1005 mm de circunferencia para planchadoras con un diámetro de 33 cm

Cuando se reemplaza la cubierta de lana de acero, también hay que volver a poner la tela y el pinza. Ten en cuenta que la máquina debe usarse a lo largo de toda la longitud para evitar la formación de depresiones en el acolchado (clásicamente en el centro del rodillo).

Una vez completada la segunda parte del recubrimiento con lámina y pinza, las dimensiones finales del rodillo son:

- 780±5 mm de circunferencia para planchadores cuyo rodillo tiene un diámetro de 25 cm
- 1027±5 mm de circunferencia para planchadores cuyo rodillo tiene un diámetro de 33 cm

- **CADA DOCE MESES (por el técnico de mantenimiento):**

Verificación de la eficiencia de los muelles de gas.

La sustitución de los muelles de gas es necesaria cuando el canaleta ya no puede acercarse al rodillo para realizar el planchado o su presión ya no es suficiente (en caso de fugas de gas y relativa ineficiencia del muelle).

29. PROBLEMAS DE PLANCHADO

En caso de que los tejidos estén mal presentados, revisa la siguiente solución de problemas.

PROBLEMA detectado	SOLUCIÓN PROBABLE
La tela tiene dificultades para deslizarse entre la pila y el rodillo, con la formación de fruncidos en la salida.	a) Proceder a limpiar la pila. La limpieza de la caracola debe realizarse pasando una tela fina doblada una vez, cubriendo toda la longitud del rodillo y conteniendo parafina en polvo en su interior. Al estirar la tela doblada, la parafina se funde y se extiende sobre la pila. b) Comprueba la presión de planchado seleccionada: puede ser demasiado alta
La tela tiende a quedarse atascada entre la caracola y el rodillo.	a) Comprueba que no haya residuos sólidos en el canal. En este caso, el comedero debe desmontarse y limpiarse con un cepillo equipado con cerdas de latón. El cepillo debe usarse en la dirección del paso de las telas. No cepilles horizontalmente (¡de derecha a izquierda!). b) Comprueba la presión de planchado seleccionada: puede ser demasiado alta
Las telas salen con manchas amarillentas.	a) Comprobar que los enjuagues realizados con la lavadora sean precisos y eliminen completamente los residuos de detergente. El pH debe estar entre 5 y 6 b) Comprobar la temperatura seleccionada: puede ser demasiado alta
Las telas salen amarillentas.	a) Comprueba que la temperatura de planchado es compatible con las temperaturas proporcionadas para la tela: es posible que la temperatura de planchado sea demasiado alta b) Comprueba que la velocidad de planchado no sea demasiado baja

PROBLEMA detectado	SOLUCIÓN PROBABLE
Se forman líneas negras en la tela a lo largo de una o más circunferencias.	a) Comprueba que no haya residuos puntuales en el comedero debido al derretimiento de botones o costuras de nailon. b) Comprueba que el cromado no se haya visto afectado por cremalleras o elementos metálicos.
Los tejidos salen con pliegues irregulares, ni paralelos ni perpendiculares a la concha.	a) Comprobar el grado de humedad residual al insertarlo. La tela demasiado seca puede no plancharse correctamente
Las telas salen aún mojadas.	a) Comprobar el grado de humedad residual en la introducción, que no debe superar el 20%. b) Comprueba la velocidad de planchado: una velocidad demasiado alta puede impedir el secado completo. c) Comprueba la temperatura seleccionada: puede que sea demasiado baja. d) Revisar el extractor de aire húmedo: un atasco podría limitar su eficiencia. e) Comprueba la presión seleccionada: puede ser demasiado baja.
Las telas salen con "pliegues" horizontales	a) Comprobar el grado de humedad residual en la introducción, que no debe superar el 20%. b) Comprobar la temperatura seleccionada: puede ser demasiado alta

30. PROCEDIMIENTO PARA LA REVISIÓN DE DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Después de encender la máquina, antes de iniciar el ciclo de plancha, siempre es necesario comprobar que los dispositivos de seguridad funcionen perfectamente. El usuario debe llevar a cabo escrupulosamente el siguiente procedimiento:

Secuencia de ACCIONES	REACCIONES CONSECUENTES
Pulsa el botón ON/OFF en el teclado digital ...	... el cilindro NO DEBE empezar a girar
Acciona el pedal sin insertar ninguna tela para planchar...	... el cilindro DEBE empezar a girar y la vaguada DEBE cerrarse.
Sube la barra de salvación de manos...	... el rodillo DEBE parar. La cuenca DEBE reabrirse
Mientras la barra de salvación de manos siga elevada...	... la máquina NO DEBE poder reiniciarse
Durante el funcionamiento normal, operar el hongo de emergencia...	... el rodillo DEBE detenerse y el canal DEBE subir.

Secuencia de ACCIONES	REACCIONES CONSECUENTES
Mientras se inserte la seta de emergencia...	... la máquina NO DEBE poder reiniciarse
Rearme la seta de emergencia: reiniciar la máquina y pisar el pedal...	... el cilindro DEBE empezar a girar y la vaguada DEBE cerrarse.
Levanta la palanca de liberación...	... La cuenca debe abrirse al instante.
Después de cualquier situación de alarma, que implique encender la luz roja...	... La máquina sigue atascada y no funciona. La máquina vuelve a funcionar solo DESPUÉS de haber pulsado el botón de REINICIO



¡ADVERTENCIA!

Después de encender la máquina y antes de empezar a trabajar, siempre es necesario comprobar que TODOS los dispositivos de seguridad funcionen perfectamente.

31. DESGUACE

Cuando se complete el ciclo de vida de la máquina, proceder con el desguace conforme a la normativa vigente, separando las piezas metálicas de las piezas de plástico, de vidrio y eléctricas/electrónicas.

De conformidad con el artículo 13 del Decreto Legislativo nº 151 de 25 de julio de 2005 "Aplicación de las Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos"



El símbolo tachado del contenedor con ruedas en el electrodoméstico o en su embalaje indica que el producto al final de su vida útil debe recogerse por separado de otros residuos.

La colección separada de este equipo al final de su vida útil es organizada y gestionada por el fabricante. Por tanto, el usuario que quiera deshacerse de este equipo debe contactar con el fabricante y seguir el sistema que este ha adoptado para permitir la recogida separada del equipo que ha llegado al final de su vida útil.

Una recogida separada adecuada para el posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con el medio ambiente del equipo desechado ayuda a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, y fomenta la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el equipo.

La eliminación ilegal del producto por parte del titular implica la aplicación de las sanciones previstas por la legislación vigente.

32. CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para conocer las condiciones de garantía, consulte la lista de precios del fabricante.



¡ADVERTENCIA!

Para aprovechar la garantía del fabricante, las instrucciones contenidas en el propio manual deben cumplirse escrupulosamente, y en particular

- siempre operar dentro de los límites de uso de la máquina;
- realizar siempre un mantenimiento constante y diligente;
- usar la máquina para emplear personal debidamente entrenado;
- Utiliza solo repuestos originales especificados por el fabricante

33. INFORME DE CORRECTA INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DE LA MAQUINARIA

Esta declaración debe conservarse junto con este manual y mostrarse a petición de las autoridades o del fabricante. Constituye una prueba de la correcta instalación de la maquinaria. El incumplimiento o la finalización parcial de este documento exime al fabricante de cualquier responsabilidad por el correcto funcionamiento de la maquinaria y su uso seguro por parte del usuario:

A. DATOS DE LA EMPRESA USUARIA

Nombre corporativo: _____
Oficina registrada: _____
IVA / Código fiscal: _____
Persona de contacto de la empresa: _____
Teléfono/Correo electrónico: _____

B. DETALLES DEL PROVEEDOR/INSTALADOR

Nombre corporativo: _____
Oficina registrada: _____
IVA / Código fiscal: _____
Contacto técnico: _____
Teléfono/Correo electrónico: _____

C. DATOS DE MÁQUINA

Denominación: _____
Marca / Modelo: _____
Número de serie: _____
Año de construcción: _____
Ubicación de la instalación: _____

D. DECLARACIÓN DE INSTALACIÓN

El abajo firmante _____, como técnico/instalador autorizado de la empresa _____, declara que el _____ la instalación de la maquinaria mencionada anteriormente se realizó en las instalaciones de la empresa usuaria, según se requiera (marque con P):

- ☐ Siguiendo las instrucciones del fabricante.
- ☐ por las disposiciones legislativas territoriales relativas a la correcta construcción del sistema eléctrico que alimenta la maquinaria.
- ☐ por las disposiciones legislativas territoriales relativas a la correcta construcción del sistema de suministro de gas (solo para máquinas que proporcionan conexión a un sistema de suministro de gas)
- ☐ por las disposiciones legislativas territoriales relativas a la correcta construcción del sistema de suministro de vapor (solo para máquinas que proporcionan conexión a un sistema de suministro de vapor).

E. RESULTADOS DE LAS PRUEBAS

- ☐ La máquina ha sido instalada correctamente.
- ☐ Se han verificado las conexiones eléctricas/neumáticas/hidráulicas.
- ☐ Los dispositivos de seguridad funcionan.
- ☐ La documentación técnica de apoyo y la Declaración CE se entregaban al usuario.
- ☐ El personal encargado de este uso ha sido formado.

F. OBSERVACIONES / NOTAS

G. FIRMAS

Responsable de la empresa encargado de la instalación:

Nombre: _____
Firma: _____
Fecha: _____

Gestor de empresa usuario:

Nombre: _____
Firma: _____
Fecha: _____